

## Integrationsrådet i Gentofte Kommune

### Referat af Integrationsrådets møde den 24. april 2012

#### Deltagere:

Maja Mølholm, Dansk Flygtningehjælp/Netværksgruppen i Gentofte, formand  
Ayesha Khwajazada, flygtninge-/indvandrerrepræsentant, næstformand  
Tamara A. Al-Sultany, flygtninge-/indvandrerrepræsentant (deltog under pkt. 1)  
Louisa Schønnemann, Kommunalbestyrelsen  
Ellen Margrethe Andersen, Dansk Flygtningehjælp/Netværksgruppen i Gentofte  
Niels Henrik Kromann, Børnerådet  
Helen Pedersen, Skolerådet  
Erik Hamre, Handelstandsforeningen (deltog under pkt. 1)

#### Fra forvaltningen m.v.:

Søren Bønløkke  
Jacob Berger Strønæs  
Rikke Michan, ViTo  
Karoline Brøndum Petersen, Ungdomsskolen  
Berit Rask (referent)

#### Afbud:

Nayre E. Stefanian, flygtninge-/indvandrerrepræsentant  
Kirsten Kierkegaard, Kommunalbestyrelsen  
Per Johansen, Håndværkerforeningen  
Noël Bizimana, flygtninge-/indvandrerrepræsentant  
Amneh Hawwa, flygtninge-/indvandrerrepræsentant

#### Fraværende:

Jan Carstens, Sammenslutningen af Idrætsforeninger i Gentofte (SIG)

### 1. "Undervisning af tosprogede børn. Kan forskningen hjælpe?" ved Lektor Christian Horst, DPU, Århus Universitet

Maja Mølholm bød velkommen til Christian Horst, der herefter introducerede oplægget med at uddele et sæt med anvendte slides samt litteraturliste.

Christian Horst disponerede sit oplæg ud fra nedenstående punkter:

#### - Hvilke spørgsmål stiller vi til modersmålsundervisning?

En række centrale spørgsmål i forhold til læring og sprog blev fremhævet. Herunder: Hvad er læring, hvad er sprog, hvordan gør børn sig deres erfaringer og benytter sprog som erkendelsesredskab, sprog som personlig identitet og sprogliggørelse af livets/helheder. Hvordan forholder vi os til andet- og fremmedsprog. Hvor lang tid tager det at lære et nyt sprog? Og hvordan er der forskel på omgangssprog, hverdagssprog og sprog som fagligt læringsredskab.

Christian Horst fremhævede, at det tager 4 til 7 år at opnå færdigheder i sprog som læringsredskab. Det blev også fremhævet, at det har stor betydning for to-sprogede børn at kunne sammenligne og sammenkæde, hvad der foregår på de respektive sprog givne børn har. Derfor har det også betydning at undervisere har en sprogforståelse/viden om, hvordan sprogene er opbygget. Endelig fremhævede Christian Horst pointerne: at jo bedre undervisningen bliver tilrettelagt efter børnenes forudsætninger, des hurtigere lærer de sprog; jo bedre børnene er til at håndtere eget sprog – også grammatisk - des bedre er de til at lære nye sprog.

#### **- Hvad siger forskellige forskningstilgange til modersmålsundervisning?**

Christian Horst præsenterede hvordan de to forskningsdiscipliner Samfundsforskning generelt og Sociolingvistisk forskning har hver deres tilgang til vurdering af effekten af modersmålsundervisning.

#### **- Præsentation af forskningsresultater**

Dernæst præsenterede Christian Horst en omfattende forskningsundersøgelse fra USA af de mest effektive undervisningsprogrammer for børn, der har et andet modersmål end engelsk. Undersøgelsen ser på seks forskellige programmer for undervisning, børnenes resultater målt i forhold til en gennemsnitlig norm for skolebørn, set gennem det samlede skoleforløb fra indskoling, mellemtrin til udskoling. Undersøgelsen tegner et billede, hvor alle typer af programmer giver samme resultat i indskoling, i mindre grad i mellemskolen og især i udskoling sker en klar differentiering i børnenes resultater afhængig af hvilket undervisningsprogram, der har deltaget i. Christian Horst fremhævede på baggrund af undersøgelsen betydningen af, at der sikres en sammenhæng mellem børnenes forskellige sprogverdener, og betydningen af, at der i enhver læringssituation er opmærksomhed på sammenhængen mellem børnenes sprogverdener. Dernæst blev et canadisk eksempel med samarbejde mellem skole og forældre og sprog som personlig identitet fremhævet.

#### **- Diskussion**

Integrationsrådet spurgte herefter ind til, hvordan der kan arbejdes med de forskellige sproglige identiteter, samarbejde mellem forældre og skole, forældre og institution samt udfordringer og dilemmaer forbundet hermed. Herunder blev det blandt andet vendt, hvordan der f.eks. sikres ligeværdighed i samarbejde og snakke mellem institutioner og forældre.

I rådets drøftelse blev det herefter fremhævet, hvordan det er en meget stor opgave at iværksætte en ramme, organisering og kompetencer hos f.eks. lærerne, der kan leve op til de fremlagte undersøgelser. Forskellige aspekter såsom køn, kultur, betydningen af kulturelt betingede tolkninger i henholdsvis naturvidenskabelige og humanistiske fag blev fremhævet og drøftet i forhold til, hvor børn med to sprog har nemmere eller vanskeligere ved at tilegne sig læring og faglighed.

Det blev fremhævet og drøftet, hvorvidt det er muligt at tilrettelægge en undervisning, der tager højde for og tilrettelægge den anbefalede undervisningsmodel, når der er børn med mange forskellige sprog repræsenteret på givne skoler.

Christian Horst fremhævede mulighederne for at anerkende, at man kan bruge sprog i læringsprocessen og betydningen af at samle ressourcer, så der kan opnås et homogent grundlag for målrettet undervisning i forhold til et givent sprog. Der ud over fremhævede Christian Horst betydningen af fortsat at sikre et sproglig grundlag hos f.eks. unge, så de kan udvikle de sociale kompetencer med forældrene. Herefter blev betydningen af tolke fremhævet.

Endelig blev der spurgt ind til, hvordan der kan arbejdes med modeller og strategier for på sigt at nå frem til et undervisningsprogram, der efterlever anvisningerne i forskningsundersøgelsen.

Christian Horst fremhævede, hvordan en tilgang er at spille på flere strenge og tage små skridt - vel vidende det tager tid.

Afslutningsvis drøftede Integrationsrådet i dialog med Christian Horst, hvor og hvordan undervisningen af børn med to sprog især finder sted i Gentofte kommune, herunder udfordringer med at etablere faglig modersmålsundervisning.

Maja Mølholm afsluttede punktet med en fælles refleksion over, hvordan rådet skal arbejde videre med og drøfte givne oplæg.

## **2. Kommunikation - opfølgning på emne behandlet i 2011 (Maja) samarbejde mellem Netværkshus og Integrationsråd**

Maja Mølholm orienterede om hvordan der er arbejdet videre med kommunikation for at nå ud til flere grupper og potentielle brugere af tilbud, som f.eks. iværksættes i Netværkshuset. Der er i forlængelse heraf også afholdt brugermøde for at sikre bedre brugerinddragelse i tiltaget med kommunikation. Det er fortsat vanskeligt at få opbakning og gennemslagskraft, men der arbejdes videre med tiltaget.

## **3. Orientering om integrationsrådets involvering i følgende projekter (udskudt fra sidste møde)**

### **a. Sundhed (arbejdet i Netværkshuset)**

Maja Mølholm orienterede om tiltaget med undervisning i sundhed. Tiltaget vurderes fortsat rigtig godt, men har udfordringen med begrænset tilslutning.

### **b. Sundhedsansøgning i samarbejde med Forebyggelse og Sundhedsfremme, Gentofte Kommune**

Maja Mølholm orienterede om initiativet Sund Sammen, der er etableret via Forebyggelse og Sundhedsfremme i Gentofte kommune. Indsatsen skal forebygge diabetes og prediabetes hos indvandrere. Der er givet tilsagn om midler fra kommunens sundhedspulje. Initiativet vil fokusere på fysisk aktivitet, kost, økonomi i forhold til kost samt information om kroppens funktioner. Initiativet vil være målrettet henholdsvis 30 kvinder og 30 mænd.

Medlemmerne drøftede forskellige opmærksomhedspunkter i forhold til kost og kultur, hvordan der udvælges/screenes deltagere, Netværkshusets involvering og afholdelse af projektmøde med FOS i næste uge.

### **c. Ungeprojektet (Ayesha og Niels Henrik)**

Ayesha Khwajazada præsenterede status på ungeprojektet og hvordan der arbejdes med rekruttering af deltagere fra gymnasierne Aurehøj og Gammel Hellerup. Niels Henrik Kromann fremhævede udfordringerne i at finde lokaler, og f.eks. opnå tilsagn om at

benytte Ungdomsskolen/kranhallen og køkkenfaciliteter. Der blev foreslået kontaktpersoner og overvejelser mhp. at afholde arrangementet den 14. september 2012.

#### **4. REM's årsmøde den 5. maj 2012. Hvem repræsenterer?**

*(Mødeindkaldelse fra REM er vedlagt dagsordenen. Deadline for tilmelding er 26. april 2012)*

Der blev spurgt til deltagere i det meget spændende arrangement. Ayesha Khwajazada undersøger om hun kan deltage og vender tilbage til Maja Mølholm.

#### **5. Status på budget 2012 (udskudt fra sidste møde)**

Maja Mølholm orienterede om, at der er brugt 500 kr. Der skal afsættes midler til ungeprojektet samt julearrangement. Så der er ikke noget problem.

#### **6. Evt.**

Ellen Margrethe Andersen informerede om materialet 'Unge på vej til uddannelse' og fremhævede det som et sobert og godt materiale om det danske uddannelsessystem, der kan være godt at anvende i dialogen med f.eks. forældre. Jacob Berger Strønæs fremhævede hvordan materialet benyttes i kommunen. Niels Henrik Kromann har efterfølgende mailet Undervisningsministeriets pjece "Unge på vej. Information om uddannelse til unge og deres forældre" til rådets medlemmer.

Maja Mølholm fremlagde ideen om at afholde orienteringsmøder for borgere i Gentofte Kommune, der har interesse i at fungere som støtte for unge uledsagede flygtninge. Sådanne møder skal belyse hvilke udfordringer støtte/mentorfamilier kan komme til at stå med, og hvor man kan søge hjælp til løsninger. Jacob Berger Strønæs supplerede med en uddybning af problemstillingen og ideen om samarbejde med frivillighedscentret. Herefter drøftedes muligheder og udfordringer og det forventede samarbejde mellem Integrationsrådet og kommunen.